JULKISASIAMIEHEN RATKAISUEHDOTUS
JULIANE KOKOTT
6 päivänä lokakuuta 2005 [1]

I Johdanto

1. Gerechtshof Amsterdam (jäljempänä kansallinen tuomioistuin) kysyy yhteisöjen tuomioistuimelta sitä, onko yhdistetyn nimikkeistön 10 ryhmän lisähuomautus 1 pätevä, sekä sitä, miten yhteisön tullikoodeksin 220 artiklan 2 kohdan b alakohdan neljännessä alakohdassa tarkoitettua vilpittömän mielen käsitettä on tulkittava.

2. Nämä kysymykset ovat tulleet esille kansallisessa tuomioistuimessa asiassa, jossa asianosaisina ovat BV Algemene Scheeps Agentuur Dordrecht (jäljempänä ASAD) ja Inspecteur van de Belastingdienst (jäljempänä Inspecteur). ASAD toi yhteisöön riisiä, joka oli ilmoitettu osittain hiotuksi, minkä vuoksi se oli tullitonta. Inspecteur katsoi lopulta kuitenkin riisin olevan esikuorittua ja antoi maksumääräyksen, josta ASAD nosti kansallisessa tuomioistuimessa käsiteltävänä olevan kanteen.

3. Kansallinen tuomioistuin katsoo, että yhteisen tullitariffin 10 ryhmän lisähuomautuksen 1 pätevyys on kyseenalainen, koska siinä asetetaan harmonoidun järjestelmän riisin esikuorituksi tai osittain hiotuksi luokittelemista koskevien määräysten lisäksi mahdollisesti ylimääräisiä, ristiriitaisia lisäedellytyksiä. Jos lisähuomautusta kuitenkin pidetään pätevänä, on kansallisen tuomioistuimen ratkaistava kysymys siitä, voiko tullivelallinen olla tämän pätevyyttä koskevan perustellun epäilyn vuoksi vilpittömässä mielessä yhteisön tullikoodeksin 220 artiklan 2 kohdan b alakohdan neljännessä alakohdassa tarkoitetulla tavalla, jolloin sillä ei olisi velvollisuutta jälkikäteen perittävän tullivelan maksamiseen.

II Asiaa koskeva lainsäädäntö

4. Asiaa koskeva lainsäädäntö koostuu harmonoidusta järjestelmästä, yhteisestä tullitariffista ja yhteisön tullikoodeksista.

1 — Alkuperäinen kieli: saksa.

A *Kansainvälinen oikeus: harmonoitu järjestelmä*

5. Harmonoitu järjestelmä luotiin kansainvälisenä yleissopimuksena Maailman tullijärjestön piirissä. Se on monikäyttöinen nimikkeistö, jota voidaan soveltaa kaikkiin kansainvälisessä kaupassa esiintyviin tavaroihin. Yhteisö on sopimuksen sopimuspuoli. [2]

6. Harmonoidun järjestelmän 3 artiklan 1 kohdassa määrätään seuraavaa:

"3. Sopimuspuolten velvollisuudet

1) Jollei 4 artiklassa luetelluista poikkeuksista muuta johdu:

a) sopimuspuoli sitoutuu — — siihen, että sen tullitariffi- — — nimikkeistöt ovat harmonisoidun järjestelmän mukaisia. Se sitoutuu siten tullitariffi- ja tilastonimikkeistöissään

1. käyttämään kaikkia harmonisoidun järjestelmän nimikkeitä ja alanimikkeitä, mitään lisäämättä tai muuttamatta, niihin liittyvine numerokoodeineen

2. soveltamaan harmonisoidun järjestelmän yleisiä tulkintasääntöjä sekä kaikkia osa-, ryhmä- ja alanimikehuomautuksia sekä olemaan muuttamatta harmonisoidun järjestelmän osien, ryhmien, nimikkeiden tai alanimikkeiden katetta; sekä

3. noudattamaan harmonisoidun järjestelmän numerojärjestystä."

7. Harmonoidun järjestelmän II osaston II osan ryhmässä 10 olevan nimikkeen 1006 sitovaan englanninkieliseen versioon sisältyvät seuraavat alanimikkeet:

"10.06 - RICE.

2 — Ks. kansainvälinen yleissopimus harmonisoidusta tavarankuvaus- ja -koodausjärjestelmästä (EYVL 1987, L 198, s. 3).

1006.10 - Rice in the husk (paddy or rough)

1006.20 - Husked (brown) rice

1006.30 - Semi-milled or wholly milled rice, whether or not polished or glazed

1006.40 - Broken Rice."

8. Samoin sitova ranskankielinen versio on seuraavanlainen:

"10.06 - RIZ.

1006.10 - Riz en paille (riz paddy)

1006.20 - Riz décortiqué (riz cargo ou riz brun)

1006.30 - Riz semi-blanchi ou blanchi, même poli ou glacé — —

1006.40 - Riz en brisures."

9. Tulliyhteistyöneuvosto antaa harmonoitua järjestelmää koskevia selityksiä. Se määrittelee englanninkielisessä versiossa nimikkeen 1006 osalta muun muassa seuraavaa:

"1) Rice in the husk (paddy or rough rice), that is to say, rice grain still tightly enveloped by the husk.

2) Husked (brown) rice (cargo rice) which, although the husk has been removed — — is still enclosed in the pericarp. — —

3) Semi-milled rice, that is to say, whole rice grains from which the pericarp has been partly removed.

4) Wholly milled rice (bleached rice), whole rice grains from which the pericarp has been removed — —

5) Broken rice, i.e., rice broken during processing."

10. Näiden selitysten ranskankielinen versio on seuraavanlainen:

"1) Le riz en paille (riz paddy ou riz vêtu), c'est-à-dire le riz dont les grains sont encore revêtus de leur balle florale qui les enveloppe très étroitement.

2) Le riz décortiqué (riz cargo ou riz brun) qui, dépouillé des balles florales — — conserve encore sa pellicule propre (péricarpe). — —

3) Le riz semi-blanchi, à savoir, le riz en grains entiers dont le péricarpe a été partiellement enlevé.

4) Le riz blanchi, riz en grains entiers dont on a enlevé le péricarpe

— —

5) Les brisures de riz, consistant en grains brisés au cours des opérations antérieures."

B *Yhteisön oikeus*

1. Yhteinen tullitariffi

11. Yhteisessä tullitariffissa viitataan harmonoituun järjestelmään. Sen yhdistettyä nimikkeistöä voidaan soveltaa kaikkiin kansainvälisessä kaupassa esiintyviin tavaroihin. Yhteisen tullitariffin yhdistetyssä nimikkeistössä on omaksuttu harmonoidun järjestelmän rakenne, mutta siinä otetaan käyttöön laajempi jaottelu, joka palvelee yhteisön tariffeihin ja tilastoihin liittyviä tavoitteita. Harmonoituun järjestelmään perustuvat muun muassa nimikkeet (ensimmäiset neljä numeroa) ja ensimmäiset alanimikkeet tullitariffin kuudenteen numeroon saakka. Pidemmälle menevät alajaottelut perustuvat vain johdettuun yhteisön oikeuteen.

12. Kysymyksessä olevana ajankohtana yhdistetyn nimikkeistön osan II jakson II (kasvituotteet) ryhmän 10 (vilja) nimikkeen 1006 alaan kuuluivat muun muassa seuraavat alanimikkeet:

"1006 Riisi:

1006 10 — Kuorimaton riisi (paddy- eli raakariisi):

— —

1006 20	— esikuorittu riisi (cargo- eli ruskeariisi):	— — — muu
		— —
	— — kiehautettu (parboiled) riisi	— — — — pitkäjyväinen
	— — muu	— —
	— —	
	— — — pitkäjyväinen:	1006 30 484; — — — — —jyvän pituuden ja leveyden välinen suhdeluku vähintään 3
	— —	— — kokonaan hiottu riisi:
		— —
1006 20 98	— — — — jyvän pituuden ja leveyden välinen suhdeluku vähintään 3	1006 40 00 — rikkoutuneet riisinjyvät.”
1006 30	— osittain tai kokonaan hiottu riisi, myös kiillotettu tai lasitettu	13. Yhdistetyn nimikkeistön 10 ryhmän lisähuomautuksessa 1 (jäljempänä lisähuomautus 1) määriteltiin yhteenvetona:
	— — osittain hiottu riisi:	”1. Määritellään seuraavasti
	— —	— —

d) 'paddy-eli raakariisi' alanimikkeissä 1006 10 — — riisiä, jossa on ulkokuori jäljellä vielä puimisen jälkeen;

e) 'esikuorittu riisi' alanimikkeissä 1006 20 — — riisiä, josta ainoastaan ulkokuori on poistettu. Tämän käsitteen alle kuuluvat, muun muassa riisit, joiden kaupallisina niminä ovat "ruskeariisi", "cargoriisi" — —

f) 'osittain hiottu riisi' alanimikkeissä 1006 30 — — riisiä, josta on poistettu ulkokuori, osa alkiota sekä siemenkalvon (hopeakalvon) uloimmat kerrokset, mutta ei sisempiä kerroksia, kokonaan tai osaksi;

g) 'kokonaan hiottu riisi' alanimikkeissä 1006 30 — — riisiä, josta on poistettu ulkokuori, siemenkalvon ulko- ja sisäkerrokset kokonaisuudessaan, koko alkio — — kun on kyse pitkä- — — jyväisestä riisistä

h) 'rikkoutuneet riisinjyvät' alanimikkeissä 1006 40 jyvän palasia, joiden pituus on enintään 3/4 kokonaisen jyvän keskipituudesta."

2. Yhteisön tullikoodeksi

14. Yhteisön tullikoodeksissa kootaan yleinen, ei tariffiin perustuva tullioikeus yhteen ja siinä säännellään tullin kantamisen tavasta. Yleisten ja menettelyllisten säännösten lisäksi siihen sisältyy myös tullivelkaa koskeva säännöstö. Yhteisön tullikoodeksin 220 artiklan 2 kohdan b alakohta kuuluu tullivelkaa koskevaan säännöstöön, ja siinä säädetään 19.12.2000 lukien muun muassa seuraavaa: [3]

"Lukuun ottamatta 217 artiklan 1 kohdan toisessa ja kolmannessa alakohdassa tarkoitettuja tapauksia tileihin kirjaaminen ei tapahdu jälkikäteen, jos:

b) lain mukaan kannettavien tullien määrät ovat jääneet kirjaamatta tileihin tulliviranomaisen erehdyksen vuoksi, jota osaltaan vilpittömässä mielessä toiminut ja kaikkia voimassa olevia tulli-ilmoitusta koskevia säännöksiä noudattanut velan maksamisesta vastuussa oleva henkilö ei ole voinut kohtuudella havaita.

3 — Ks. yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 muuttamisesta 16 päivänä marraskuuta 2000 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2700/2000 (EYVL L 311, s. 17).

Jos tavaroiden tullietuuskohteluun oikeuttavan aseman määrityksessä noudatetaan hallinnollisen yhteistyön järjestelmää, johon kolmannen maan viranomaiset osallistuvat, näiden viranomaisten toimesta tapahtuvaa virheelliseksi osoittautuvan todistuksen antamista pidetään erehdyksenä, jota ei ole edellisessä alakohdassa tarkoitetulla tavalla voitu kohtuudella havaita.

Virheellisen todistuksen antamista ei kuitenkaan pidetä erehdyksenä, jos todistus perustuu viejän antamaan virheelliseen selvitykseen tosiasioista, paitsi erityisesti silloin, kun on ilmeistä, että todistuksen antaneet viranomaiset tiesivät tai niiden olisi pitänyt tietää, että tavarat eivät olleet oikeutettuja etuuskohteluun.

Velan maksamisesta vastuussa olevan henkilön vilpittömään mieleen voidaan vedota, jos hän pystyy osoittamaan toimineensa kyseisten kaupallisten toimien aikana asianmukaista huolellisuutta noudattaen varmistaakseen, että kaikki etuuskohtelun edellytykset ovat täyttyneet.

Velan maksamisesta vastuussa oleva henkilö ei voi kuitenkaan vedota vilpittömään mieleen, jos komissio on julkaissut Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä ilmoituksen, jossa todetaan, että on perusteltua aihetta epäillä, ettei edunsaajamaa sovella etuuskohtelujärjestelmää moitteettomasti."

III Tosiseikat, oikeudenkäynti kansallisessa tuomioistuimessa ja ennakkoratkaisukysymykset

15. Tullihuolitsijayritys ASAD ilmoitti 10.8.2001 1 134 500 kiloa riisiä vapaaseen vaihdantaan. Se kuvasi riisin tulli-ilmoituksessa pitkäjyväiseksi osittain hiotuksi riisiksi, jonka pituuden ja leveyden välinen suhdeluku on vähintään 3, ja ilmoitti sen yhdistetyn nimikkeistön tullinimikkeellä 1006 30 48 00. ASAD ilmoitti alkuperämaaksi Aruban ja vetosi tullietuuskohteluun, jota sovelletaan Arubasta peräisin olevaan alanimikkeellä 1006 30 48 00 olevaan riisiin.

16. ASAD esitti todisteeksi alkuperäasemasta kolme EUR.1-tavaratodistusta, joista kaksi oli varustettu Aruban toimivaltaisten viranomaisten leimalla. EUR.1-tavaratodistuksissa ilmoitetaan tavaroiden kuvauksena "cargo rice of ACP origin Guyana which had been processed in Arbua, in accordance with the provisions and annex II of the EEG Council's decision 1991 No. 91/482/EGG".

17. Toimivaltaiset tulliviranomaiset suorittivat tulli-ilmoituksen jälkeen pistokokeita, joissa tullilaboratoriossa tutkittiin näytteiden laatu ja koostumus. Inspecteur ilmoitti 17.8.2001 ASAD:lle, että tulli-ilmoitus tut-

kittaisiin vasta tutkimustulosten saavuttua. Tässä tutkimisen lykkäämistä koskevassa ilmoituksessa oli maksumääräys, jonka summa oli nolla.

18. Ensimmäisen näytteen analyysissa todettiin, että sen koostumuksesta noin 2/3 oli esikuorittua ja noin 1/3 osittain hiottua riisiä. Toisen näytteen analyysista ilmeni, että sen koostumuksesta yli puolet oli esikuorittua riisiä, muuten siinä oli osittain hiottua riisiä ja jälkiä raakariisistä. Kummankin analyysin yhteydessä sovellettiin analyysiohjeita, joissa viitataan riidanalaiseen lisähuomautukseen 1 ja joissa otsikon "Esikuoritun, osittain hiotun ja kokonaan hiotun riisin erotusmikroskopia" alla todetaan muun muassa seuraavaa:

"Esikuorittu riisi: Riisiä, josta ainoastaan ulkokuori on poistettu

Osittain hiottu riisi: Riisiä, josta on poistettu ulkokuori, osa siemenkalvoa sekä ainakin osa alkiota."

19. Tullilaboratorio kehotti sitten näiden tulosten perusteella Inspecteuria luokittelemaan riisin yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 1006 20 98 (esikuorittu riisi). Inspecteur noudatti kehotusta 27.11.2001, luokitteli riisin tähän tullitariffialanimikkeeseen ja osoitti ASAD:lle tullia koskevan 541 394,80 Alankomaiden guldenin (245 674,25 euroa) suuruisen maksumääräyksen.

20. ASAD katsoi edelleen, että riisi oli luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 1006 30 48 (osittain hiottu riisi) ja että maksumääräys oli ainakin yhteisön tullikoodeksin 220 artiklan 2 kohdan b alakohdan vastainen, teki tuloksetta oikaisuvaatimuksen ja nosti sitten kanteen maksumääräyksestä.

21. Kansallinen tuomioistuin lähtee siitä, että kaikesta riisistä oli poistettu ainakin osa siemenkuorta. Näin ollen se katsoo, että riisi on harmonoidun järjestelmän ja tulliyhteistyöneuvoston selitysten mukaan luokiteltava alanimikkeeseen 1006.30. Koetutkimuksilla ei sitä vastoin päästy samaan lopputulokseen, koska lisähuomautuksessa 1 olevan f kohdan ja siihen perustuvien analyysiohjeiden mukaan edellytetään lisäksi sitä, että osa alkiota on poistettu. Näiden erilaisten vaatimusten vuoksi kansallinen tuomioistuin katsoo, että harmonoidun järjestelmän alanimikkeen 1006.30 edellytykset kyllä täyttyvät mutta yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeen 1006 30 48 edellytykset eivät täyty. Lisäkriteeri aiheuttaa tällaisen "siirtymisen nimikkeestä toiseen".

22. Yhteisö on kuitenkin liittyessään harmonoitua järjestelmää koskevaan yleissopimukseen sitoutunut olemaan muuttamatta harmonoidun järjestelmän alanimikkeiden soveltamisalaa. Koska tästä seuraa, että lisähuomautus on ristiriidassa harmonoidun järjestelmän kanssa, sen pätevyys on yhteisön kansainvälisoikeudellisten velvoitteiden vuoksi kyseenalainen.

23. Sen tilanteen varalta, että lisähuomautus on pätevä, kansallinen tuomioistuin pohtii, saattoiko ASAD luottaa siihen, että se voi vedota Arubalta peräisin olevan osittain hiotun riisin tullietuuskohteluun. Kansallisen tuomioistuimen mukaan ASAD saattoi kuitenkin harmonoidun järjestelmän etusijan vuoksi epäillä lisähuomautuksen 1 pätevyyttä. Riippuu siis edellytettävästä huolellisuudesta, onko ASAD varmistanut etuuskohtelun edellytykset riittävällä tavalla siten, että yhteisön tullikoodeksin 220 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun vilpittömään mieleen voidaan vedota maksumääräyksen osalta.

24. Tämän vuoksi Gerechtshof Amsterdam lykkäsi asian käsittelyä 28.6.2004 tekemällään päätöksellä, joka saapui yhteisöjen tuomioistuimeen 22.7.2004, ja esitti yhteisöjen tuomioistuimelle seuraavat ennakkoratkaisukysymykset:

"1) Onko yhteisen tullitariffin yhdistetyn nimikkeistön 10 ryhmän lisähuomautus 1, sellaisena kuin se ilmenee tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetusta neuvoston asetuksesta (ETY) N:o 2658/87, pätevä siltä osin kuin siinä asetetaan osittain hiotun riisin käsitteelle muunlaisia vaatimuksia kuin tulliyhteistyöneuvoston selityksissä harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen 1006?

2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi: Onko tilanteessa, jossa velan maksamisesta vastaava henkilö tunsi yhdistetyn nimikkeistön 10 ryhmän lisähuomautuksen 1 alun ja f kohdan tai hänen olisi pitänyt tuntea ne mutta hän ei tiennyt, oliko kyseinen lisähuomautus pätevä, tai hänellä ainakin oli syytä epäillä sen pätevyyttä, kun otetaan huomioon siitä poikkeava tulliyhteistyöneuvoston selitys harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen 1006, mahdollista vedota velan maksamisesta vastaavan henkilön vilpittömään mieleen yhteisön tullikoodeksin 220 artiklan 2 kohdan alun ja b alakohdan neljännen alakohdan nojalla?"

25. ASAD, Inspecteur, komissio ja Alankomaiden hallitus ovat esittäneet yhteisöjen tuomioistuimelle kirjalliset huomautuksensa.

IV Oikeudellinen arviointi

A *Ensimmäinen kysymys: lisähuomautuksen 1 pätevyys*

26. Kansallinen tuomioistuin haluaa ensimmäisellä kysymyksellään selvittää, onko lisähuomautus 1 pätemätön sen vuoksi, että se ei ole yhteensopiva harmonoidun järjestelmän kanssa.

27. Yhteisö on harmonoitua järjestelmää koskevan kansainvälisen yleissopimuksen osapuoli. Tämän vuoksi sopimuksen määräykset sitovat yhteisöä. EY 300 artiklan 7 kohdan mukaan yhteisön kansainvälisoikeudelliset sitoumukset ovat hierarkkisesti eräänlaisessa välitilassa eli tosin primaarioikeuden alapuolella mutta kuitenkin ylempänä kuin johdettu yhteisön oikeus. Johdettua yhteisön oikeutta on tämän vuoksi tulkittava harmonoidun järjestelmän määräysten mukaisesti. Yhdistetty nimikkeistö perustuu asetukseen, ja sen on näin ollen katsottava kuuluvan johdettuun yhteisön oikeuteen.

28. Harmonoitua järjestelmää koskevan yleissopimuksen mukaisiin velvoitteisiin kuuluu tämän sopimuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaan se, että yhteisö sitoutuu käyttämään kaikkia harmonoidun järjestelmän nimikkeitä ja alanimikkeitä sekä olemaan muuttamatta niiden soveltamisalaa.[4] Yhteisö on siis sitoutunut kansainvälisoikeudellisesti siihen, että se ei anna säätöjä tavaroiden luokittelemiseksi siten, että ne luokiteltaisiin yhdistetyssä nimikkeistössä toiseen alanimikkeeseen kuin harmonoidussa järjestelmässä.

29. Kysymys on siitä, onko lisähuomautuksen 1 mukaan riisi, josta on poistettu muutakin kuin pelkkä ulkokuori, luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 1006 20, vaikka harmonoidun järjestelmän mukaan se kuuluisi alanimikkeeseen 1006.30. Jos lisähuomautus 1 nimittäin aiheuttaa tällaisen "siirtymisen nimikkeestä toiseen", kansallisen tuomioistuimen epäilykset sen pätevyydestä ovat perusteltuja.

1) Harmonoidun järjestelmän mukainen riisin luokittelu

30. Harmonoituun järjestelmään itsessään ei sisälly sen alanimikkeiden 1006.10–1006.40 määritelmiä. Alanimikkeiden nimien ja systematiikan perusteella voidaan kuitenkin päätellä, että harmonoidun järjestelmän alanimikkeen 1006.10 pitäisi kattaa käsittelemätön raakariisi, alanimikkeen 1006.20 esikuorittu riisi, josta ainoastaan ulkokuori on poistettu, alanimikkeen 1006.30 kaikki pidemmälle käsitelty riisi ja alanimikkeen 1006.40 rikkoutuneet riisinjyvät, jotka syntyvät riisin käsittelyn yhteydessä.[5]

4 — Ks. tämän ratkaisuehdotuksen 4 kohta.

5 — Ks. tämän ratkaisuehdotuksen 7 ja 8 kohta.

31. Erityisesti harmonoidun järjestelmän alanimikkeen 1006.20 sanamuodosta, jonka englanninkielisessä versiossa käytetään nimeä brown rice (ruskea riisi) ja ranskankielisessä versiossa samoin riz brun (ruskea riisi) ja riz cargo (cargo-riisi), voidaan päätellä, että tähän alanimikkeeseen voidaan luokitella vain sellainen riisi, josta on poistettu vain ulkokuori ja jossa on siemenkalvo kokonaan jäljellä. Ensinnäkin muussa tapauksessa riisi ei olisi enää ruskeaa. Toiseksi tämä vastaa sekä yleistä käsitystä että vakiintunutta kauppatapaa, kuten muun muassa komissio huomauttaa.

32. Se, että kaikki pidemmälle käsitelty riisi, joka ei ole harmonoidun järjestelmän alanimikkeeseen 1006.40 kuuluvia rikkoutuneita riisinjyviä, tulee luokitella harmonoidun järjestelmän alanimikkeeseen 1006.30, ilmenee sekä osittain tai kokonaan hiotun riisin mainitsemisesta että siitä, että luokittelun kannalta pidemmälle menevillä käsittelyn vaiheilla — kuten kiillotuksella tai lasituksella — ei ole merkitystä.

33. Harmonoidun järjestelmän alanimikkeiden sanamuoto ja systematiikka puhuvat tämän vuoksi sen puolesta, että riisi on luokiteltava harmonoidun järjestelmän alanimikkeeseen 1006.30 heti, kun siitä on poistettu muutakin kuin ulkokuoren ulkokerrokset. Siten jo siemenkalvon osittainen poistaminen johtaa harmonoidun järjestelmän alanimikkeeseen 1006.30 luokitteluun.

34. Tätä tulkintaa tukevat tulliyhteistyöneuvoston selitykset.[6] Niiden mukaan harmonoidun järjestelmän alanimike 1006.20 kattaa riisin, jonka ulkokuori on poistettu mutta jota vielä peittää siemenkalvo (englanninkielinen versio: still enclosed in the pericarp) tai jossa vielä on siemenkalvo jäljellä (ranskankielinen versio: conserve encore sa pellicule propre). Edelleen osittain hiottu riisi on selityksissä määritelty kokonaisiksi riisinjyviksi, joista siemenkalvo on osittain poistettu. Tämä vastaa täysin edellä esitettyä tulkinnan tulosta.

35. Yhteisöjen tuomioistuimen vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan tulliyhteistyöneuvostossa laaditut selitykset auttavat huomattavasti eri tullinimikkeiden sisällön tulkinnassa, vaikka ne eivät olekaan oikeudellisesti sitovia.[7]

2) Yhdistetyn nimikkeistön mukainen riisin luokittelu

36. Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeet 1006 10, 1006 20, 1006 30 ja 1006 40 vastaavat sanamuodoltaan ja systematiikaltaan harmonoidun järjestelmän alanimik-

6 — Ks. tältä osin tämän ratkaisuehdotuksen 9 ja 10 kohta.

7 — Ks. asia C-328/97, Glob-Sped AG, tuomio 10.12.1998 (Kok. 1998, s. I-8357, 26 kohta) ja asia C-201/96, LTM, tuomio 6.11.1997 (Kok. 1997, s. I-6147, 17 kohta).

keitä. Tämän vuoksi on aluksi katsottava, että riisin luokittelu yhdistetyn nimikkeistön tariffinimikkeistön sanamuodon ja systematiikan mukaisesti on identtinen harmonoidun järjestelmän mukaisen luokittelun kanssa.

37. Tämän lisäksi yhdistetyn nimikkeistön lisähuomautus 1 tarjoaa selventäviä määritelmiä riisille sen eri käsittelyvaiheissa.

38. Lisähuomautuksessa 1 olevien d ja e kohdan sisältämät raakariisin ja esikuoritun riisin määritelmät ovat samat kuin tulliyhteistyöneuvoston määritelmät ja harmonoidun järjestelmän alanimikkeiden tulkinta. Erityisesti alanimikkeessä 1006 20 esikuorittu riisi määritellään riisiksi, josta *ainoastaan* ulkokuori on poistettu. Pidemmälle käsitelty riisi, josta esimerkiksi on poistettu jo osa siemenkalvoa, ei tämän vuoksi lisähuomautuksessa 1 olevan e kohdan mukaan enää ole luokiteltavissa alanimikkeeseen 1006 20.

39. Lisähuomautuksessa 1 olevien f ja g kohdan sisältämät määritelmät näyttävät sitä vastoin poikkeavan harmonoidun järjestelmän määräyksistä ja tulliyhteistyöneuvoston selityksistä. f kohdassa edellytetään osittain hiotun riisin osalta ulkokuoren poistamisen ja siemenkalvon osittain poistamisen lisäksi myös alkion osittain poistamista, joten siinä asetetaan lisäedellytys.

40. Tällainen tulkinta on kuitenkin ristiriidassa tariffinimikkeiden systematiikan kanssa ja ristiriidassa huomautuksen e kohdan kanssa. Näin ollen riisiä, josta siemenkalvo on osittain poistettu mutta jonka alkio on koskematon, ei voida luokitella. Kun riisistä on poistettu muutakin kuin vain ulkokuori, sitä ei voida enää pitää esikuorittuna, ruskeana riisinä. Riisistä ei ole kuitenkaan poistettu riittävästi ainesosia siten, että se voitaisiin luokitella osittain hiotuksi riisiksi.

41. Oikeussääntöjä tulee kuitenkin mahdollisuuksien mukaan tulkita siten, että ristiriidat ja normikonfliktit hierarkkisesti ylemmäntasoisen oikeuden kanssa vältetään. On suosittava tämän vuoksi toisenlaista tulkintaa, jolla vältetään tämä ristiriita ja normikonfliktit.

42. Alkiota koskeva maininta lisähuomautuksessa 1 olevassa b kohdassa voi toimia myös kokonaan hiotun riisin käsitteen rajoituksena. Siinä tehdään selväksi, että alkion osittainen poistaminen ei estä riisin luokittelemista osittain hiotuksi. Lisähuomautuksessa 1 olevan g kohdan nojalla voidaan nimittäin samanaikaisesti päätellä, että kokonaan hiotussa riisissä alkio on poistettu kokonaan.

43. Jos alkiota koskevaa viittausta pidetään kriteerinä osittain ja kokonaan hiotun riisin

välisen rajan selventämiseksi, ei ole vaaraa siirtymisestä nimikkeestä toiseen, koska molemmat riisityypit voidaan luokitella samaan alanimikkeeseen 1006 30. Samalla vältetään mahdolliset luokitteluaukot ja alanimikkeiden ja huomautusten systematiikkaa noudatetaan.

44. Lisähuomautuksessa 1 olevaa f kohtaa on tämän vuoksi tulkittava siten, että mainin-ta alkion osittaisesta poistamisesta ei aseta lisäedellytyksiä sille, että riisi voidaan luokitella osittain hiotuksi erotuksena esikuoritusta, vaan siinä ainoastaan selvennetään, että alkion osittain poistaminen ei vielä johda riisin luokittelemiseen kokonaan hiotuksi.

3) Päätelmä

45. Sekä yhdistetyn nimikkeistön että harmonoidun järjestelmän mukaan riisi, josta on poistettu muutakin kuin ulkokuori, on luokiteltava alanimikkeeseen 1006 30. Lisähuomautuksessa 1 ei aseteta tälle luokittelulle muita edellytyksiä kuin harmonoidussa järjestelmässä, eikä se aiheuta siirtymistä nimikkeestä toiseen. Lisähuomautuksen 1 pätevyydestä ei tämän vuoksi ole mitään epäilystä.

B *Toinen kysymys: Tullikoodeksin 220 artiklan 2 kohdan b alakohdan neljännen alakohdan mukainen vilpittömän mielen vaatimus*

46. Kansallinen tuomioistuin esittää toisen kysymyksensä sen tilanteen varalta, että lisähuomautus 1 on pätevä. Tämä edellytys täyttyy. Kansallinen tuomioistuin kuitenkin katsoi edellytystä asetettaessa, että lisähuomautus 1 vaikuttaisi siten, että kansallisessa tuomioistuimessa käsiteltävänä olevan kaltainen riisi luokiteltaisiin alanimikkeeseen 1006 20 98, joten se olisi ristiriidassa harmonoidun järjestelmän kanssa, minkä lisäksi myös kansallisessa tuomioistuimessa käsiteltävässä asiassa ASAD:lle annettu maksumääräys olisi oikeutettu. Vain tässä tapauksessa esiin tulee myös kysymys siitä, voiko ASAD vedota tullikoodeksin 220 artiklan 2 kohdan b alakohdan neljännessä alakohdassa tarkoitettuun vilpittömään mieleen maksuvelvollisuutta vastaan. Edellä esitettyjen toteamusten mukaan näin ei kuitenkaan ole. Näin ollen toiseen ennakkoratkaisukysymykseen ei ole tarpeen vastata.

V Ratkaisuehdotus

47. Edellä esitetyn perusteella ehdotan, että yhteisöjen tuomioistuin vastaa Gerechtshof Amsterdamin esittämiin ennakkoratkaisukysymyksiin seuraavasti:

Esitetyn kysymyksen tarkastelussa ei ole ilmennyt ainoatakaan seikkaa, joka olisi omiaan vaikuttamaan yhdistetyn nimikkeistön, sellaisena kuin se on tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87, 10 ryhmän lisähuomautuksen 1 pätevyyteen. Siinä ei aseteta käsitteelle "osittain hiottu riisi" mitään muita edellytyksiä kuin harmonoidussa järjestelmässä ja tulliyhteistyöneuvoston selityksissä on asetettu.